

- 4) Σε περίπτωση αρνητικής απαντήσεως στα ερωτήματα 3α και 3β από το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή, βάσει των όσων επιτάσσει η προδικαστική απόφαση του Δικαστηρίου, από το Bundesarbeitsgericht:

Μπορεί η παράβαση της προβλεπόμενης σε επίπεδο πρωτογενούς δικαίου απαγορεύσεως των δυσμενών διακρίσεων λόγω ηλικίας, η οποία χαρακτηρίζει ένα μισθολογικό σύστημα που καθιερώνει συλλογική σύμβαση εργασίας και την καθιστά στο σύνολό της ανενεργή, να αρθεί, έστω και αν ληφθούν υπόψη οι επιπλέον δαπάνες που συνδέονται με το σύστημα αυτό για τους οικείους εργοδότες καθώς και το δικαίωμα των κοινωνικών εταίρων να προβαίνουν σε συλλογικές διαπραγματεύσεις, μόνον εάν λαμβάνεται υπόψη η υψηλότερη βαθμίδα ηλικίας μέχρις ότου τεθεί σε ισχύ μια σύμφωνη προς το δίκαιο της Ένωσης νέα ρύθμιση στο πλαίσιο της εφαρμογής των προβλεπόμενων από συλλογική σύμβαση εργασίας ρυθμίσεων περί αμοιβών;

- 5) Σε περίπτωση αρνητικής απαντήσεως στο τέταρτο ερώτημα από το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή, βάσει των όσων επιτάσσει η προδικαστική απόφαση του Δικαστηρίου, από το Bundesarbeitsgericht:

Θα ήταν σύμφωνο, εάν ληφθεί υπόψη το δικαίωμα των συμβαλλόμενων σε συλλογικές συμβάσεις εργασίας μερών να προβαίνουν σε συλλογικές διαπραγματεύσεις, με την προβλεπόμενη από το δίκαιο της Ένωσης απαγόρευση των δυσμενών διακρίσεων λόγω ηλικίας και με την απαίτηση επιβολής αποτελεσματικών κυρώσεων στην περίπτωση παραβάσεως της απαγορεύσεως αυτής το να παραχωρηθεί στα συμβαλλόμενα σε συλλογικές συμβάσεις εργασίας μέρη μια σύντομη προθεσμία (π.χ. έξι μηνών) προκειμένου να προβούν στην αναδρομική άρση των ελαττωμάτων του κύρους του μισθολογικού συστήματος το οποίο συμφώνησαν συναρτώμενη με την προϋπόθεση ότι κατά την εφαρμογή των κανόνων που απορρέουν από συλλογικές συμβάσεις εργασίας πρέπει να λαμβάνεται ως βάση η υψηλότερη βαθμίδα ηλικίας, στην περίπτωση που δεν υπάρξει εντός της προθεσμίας μια νέα ρύθμιση σύμφωνη προς το δίκαιο της Ένωσης, και ποιο χρονικό περιθώριο για την αναδρομικότητα της σύμφωνης προς το δίκαιο της Ένωσης νέας ρυθμίσεως θα μπορούσε να αναγνωριστεί συναφώς, εφόσον παρίσταται σχετική ανάγκη, στα συμβαλλόμενα σε συλλογικές συμβάσεις εργασίας μέρη;

(¹) Οδηγία 2000/78/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, για τη διαμόρφωση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και την εργασία (ΕΕ L 303, σ. 16).

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Bundesarbeitsgericht (Γερμανία) στις 16 Ιουνίου 2010 — Land Berlin κατά Alexander Mai

(Υπόθεση C-298/10)

(2010/C 260/04)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Bundesarbeitsgericht

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Αναρρεσιών: Land Berlin

Αναρρεσίβλητος: Alexander Mai

Προδικαστικό ερώτημα

Αντιβαίνει μια συμφωνηθείσα στο πλαίσιο συλλογικής συμβάσεως εργασίας ρύθμιση περί αμοιβών για τους εργαζομένους στον δημόσιο τομέα, η οποία υπολογίζει τις βασικές αποδοχές στις διάφορες μισθολογικές κατηγορίες βάσει βαθμίδων ηλικίας όπως είναι το άρθρο 27 του Bundes-Angestelltentarifvertrag (BAT) σε συνδυασμό με την υπ' αριθμ. 35 επί της BAT συλλογικής συμβάσεως με αντικείμενο τις αμοιβές, ακόμα και αν ληφθεί υπόψη το διασφαλιζόμενο από το πρωτογενές δίκαιο δικαίωμα των συμβαλλόμενων σε συλλογική σύμβαση εργασίας μερών να διεξάγουν συλλογικές διαπραγματεύσεις (νυν άρθρο 28 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων), στην επιβαλλόμενη από το πρωτογενές δίκαιο απαγόρευση των δυσμενών διακρίσεων λόγω ηλικίας (νυν άρθρο 21, παράγραφος 1, του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων) όπως συγκεκριμενοποιήθηκε με την οδηγία 2000/78/ΕΚ (¹);

(¹) Οδηγία 2000/78/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, για τη διαμόρφωση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και την εργασία (ΕΕ L 303, σ. 16).

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Verwaltungsgerichtshof (Αυστρία) στις 29 Ιουνίου 2010 — Agrana Zucker GmbH κατά Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft

(Υπόθεση C-309/10)

(2010/C 260/05)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Verwaltungsgerichtshof

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: Agrana Zucker GmbH

Καθού: Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft

Προδικαστικά ερωτήματα

1) Έχει το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) 320/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για τη θέσπιση προσωρινού καθεστώτος αναδιάρθρωσης του κλάδου της ζάχαρης στην Κοινότητα και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) 1290/2005 για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽¹⁾ (ΕΕ L 58 της 28ης Φεβρουαρίου 2006, σ. 42), την έννοια ότι πρέπει να απαιτηθεί η καταβολή του προβλεπόμενου στην παράγραφο 2 του άρθρου αυτού προσωρινού ποσού αναδιάρθρωσης για τη ζάχαρη και το σιρόπι ινουλίνης ύψους 113,30 ευρώ ανά τόνο ποσόστωσης για την περίοδο εμπορίας 2008/2009 οπωσδήποτε και εξ ολοκλήρου, ακόμη και αν η καταβολή του ποσού αυτού θα προκαλούσε (σημαντικό) πλεόνασμα στο ταμείο αναδιάρθρωσης και ενώ φαίνεται να αποκλείεται περαιτέρω αύξηση των αναγκών χρηματοδότησης;

Σε περίπτωση καταφατικής απάντησης στο ερώτημα 1:

2) Συνιστά το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) 320/2006, στην περίπτωση αυτή, παραβίαση της αρχής των κατ' απονομήν αρμοδιοτήτων, εφόσον η διάταξη αυτή θα μπορούσε να εισαγάγει, μέσω της επιβολής του προσωρινού ποσού αναδιάρθρωσης, ένα γενικό φόρο, ο οποίος δεν θα περιοριζόταν στη χρηματοδότηση των δαπανών από τις οποίες επωφελούνται τα πρόσωπα τα οποία καλούνται να τον καταβάλουν;

⁽¹⁾ ΕΕ L 58, σ. 42.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Tribunal da Relação do Porto την 1η Ιουλίου 2010 — Companhia Siderúrgica Nacional, Csn Cayman, Ltd κατά Unifer Steel, SL, BNP Paribas (Suisse), Colepcc SA, Banco Português de Investimento SA (BPI)

(Υπόθεση C-315/10)

(2010/C 260/06)

Γλώσσα διαδικασίας: η πορτογαλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunal da Relação do Porto

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Εκκαλούσες-ενάγουσες: Companhia Siderúrgica Nacional, Csn Cayman, Ltd

Εφεσίβλητες-εναγόμενες: Unifer Steel, SL, BNP Paribas (Suisse), Colepcc SA, Banco de Investimento SA (BPI)

Προδικαστικό ερώτημα

Αποκλείει τη στενή συνάφεια μεταξύ των αγωγών που προβλέπει το άρθρο 6, αριθμός 1, και [28] του κανονισμού 44/2001⁽¹⁾, το γεγονός ότι οι πορτογαλικές δικαστικές αρχές έκριναν ότι δεν έχουν διεθνή δικαιοδοσία, λόγω ιθαγένειας, να εκδικάσουν καταψηφιστική αγωγή περί ικανοποίησης απαιτήσεως, σε περίπτωση που ενώπιον του πορτογαλικού δικαστηρίου έχει ασκηθεί παυλιανή αγωγή τόσο κατά του οφειλέτη όσο και κατά του τρίτου ειδικού διαδόχου –εν προκειμένω της απαιτήσεως–, όπως επίσης κατά των ίδιων των θεματοφυλάκων της εκχωρηθείσας στον τρίτο ειδικό διάδοχο απαιτήσεως –και οι οποίοι έχουν την έδρα τους στην Πορτογαλία–, ώστε όλοι αυτοί να δεσμεύονται από τυχόν δεδικασμένο;

Σε περίπτωση αποφατικής απαντήσεως, μπορεί να εφαρμοστεί ακώλυτα στην υπό κρίση υπόθεση η διάταξη του άρθρου 6, αριθμός 1, του κανονισμού 44/2001;

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) 44/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2000, για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις (ΕΕ L 12, σ. 1).

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Finanzgericht Hamburg (Γερμανία) στις 7 Ιουλίου 2010 — Grünwald Logistik Service GmbH (GLS) κατά Hauptzollamt Hamburg-Stadt

(Υπόθεση C-338/10)

(2010/C 260/07)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική.

Αιτούν δικαστήριο

Finanzgericht Hamburg (Γερμανία)

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: Grünwald Logistik Service GmbH (GLS)

Καθού: Hauptzollamt Hamburg-Stadt